

# ALABAMA FOREIGN LANGUAGE COURT INTERPRETER REGISTRY

*Should you have any questions regarding Alabama's Foreign Language Court Interpreter Program, please see Interpreter information at our website - [www.Alacourt.gov](http://www.Alacourt.gov). Should you have unanswered questions or can't find an available interpreter, you may contact the Alabama Foreign Language Court Interpreter Program by writing to 300 Dexter Avenue, Montgomery, AL 36104; or by calling 1-866-954-9411, ext. 5040; or 1-334-954-5052.*

The *Foreign Language Interpreter Information* represents each interpreter who has registered with the Administrative Office of Courts ("AOC") indicating a desire and ability to provide foreign language interpreter services in Alabama's courts. Registration means **ONLY** that a person has submitted their name and contact information; they are untested as interpreters in an Alabama court.

Certification is a significant accomplishment – a passing grade on the written exam and a passing grade on the oral exam, which involves interpreting right after someone speaks, simultaneous interpreting, & interpreting while a third person is speaking in the background. Provisional Approval means the person has only passed the written exam. The oral exam is the benchmark for a qualified interpreting in Alabama courts.

FOREIGN LANGUAGE INTERPRETER INFORMATION						LEVELS		
						I	II	III
FOREIGN LANGUAGE	LAST NAME	FIRST NAME	HOME COUNTY	E-MAIL	CONTACT NUMBER(S)	REGISTERED Has not taken or has not passed the Interpreter Written Exam or the Oral Exam	PROVISIONAL APPROVAL Passed the Interpreter Written Exam & Attended the Orientation Seminar	CERTIFIED Passed the Interpreter Oral Exam at <i>Certified Level</i>
Arabic	Zayzafoon	Lamia	Jefferson		205-934-2214 205-215-1318	5/5/2009	Attended Orientation Seminar	
Bosnian/Croatian/Serbian	Kunej	Chris	Utah	<a href="mailto:kundrablu1@yahoo.com">kundrablu1@yahoo.com</a>	801-521-4253	8/14/2014		Master Level Reciprocity Granted 8/14/2014
Chinese (Mandarin)	Ralph	Wei	Sumner, TN		615-498-6539 615-859-0932	5/17/2010		CERTIFIED 3/1/2011
French	Begue	Genevieve	Jefferson		205-365-0555	11/9/2010	Attended Orientation Seminar	
French	Gogan	Adrian	Montgomery		334-467-7354	12/3/2010	Passed Written Test 4/30/2011	
French	Phillips Dunkerson	Paula	Madison		256-724-1616	2/26/2009	Passed Written Exam 4/25/2009 Attended Orientation Seminar	
French	Suttle	John	Bibb		205-601-1308	3/18/2009	Passed Written Test 4/25/2009 Attended Orientation Seminar	
French	Zayzafoon	Lamia	Jefferson		205-934-2214 205-215-1318	5/5/2009	Attended Orientation Seminar	
German	Green	Britta	Lowndes, MS		662-329-1977	8/17/2010	Passed Written Test 10/30/2010 Attended Orientation Seminar	
German	Green	Stephanie	Mobile, AL	<a href="mailto:Stephanie.green@hotmail.com">Stephanie.green@hotmail.com</a>	931-224-1826	8/17/2010	Passed Written Exam 10/30/2010 Attended Orientation Seminar	
Italian	Henry	H.G.	Jefferson		205-323-5437 205-978-5410	11/24/2009	Passed Written Test 4/25/2009 Attended Orientation Seminar	
Italian	Phillips Dunkerson	Paula	Madison		256-724-1616	2/26/2009	Passed Written Test 4/25/2009 Attended Orientation Seminar	
Italian	Robinson	Mark	Walker		205-295-1723 205-388-6694	11/4/2009	Passed Written Test 8/13/2010 Attended Orientation Seminar	

FOREIGN LANGUAGE	LAST NAME	FIRST NAME	HOME COUNTY	E-MAIL	CONTACT NUMBER(S)	REGISTERED Has not taken or has not passed the Interpreter Written Exam or the Oral Exam	PROVISIONAL APPROVAL Passed the Interpreter Written Exam & Attended the Orientation Seminar	CERTIFIED Passed the Interpreter Oral Exam at <i>Certified Level</i>
Korean	Kim	Hyunggyoon	Jefferson		205-383-6153	7/26/2011	Attended Orientation Seminar	
Korean	Song	Hyoun Joo	Lee	<a href="mailto:hyounjoosong@yahoo.com">hyounjoosong@yahoo.com</a>	770-363-3443	4/21/2015	Passed GA Written Exam 11/21/2003	Conditionally CERTIFIED
Portuguese/ Brazilian	Blazer	Christopher	Jefferson		205-776-5525 205-907-4729	10/26/2009	ALTA reciprocity 10/20/2009	
Spanish	Ables, Jr.	Raymond	Baldwin		251-654-3274	1/20/2011	Passed Written Test 4/16/2011 Attended Orientation Seminar 11/21/2015	Passed oral exam at journeyman level 2/18/2015
Spanish	Adams	Brandon	Jefferson	<a href="mailto:brandon.e.adams@gmail.com">brandon.e.adams@gmail.com</a>	205-249-4118	11/19/2015	Passed Written Exam 5/28/2016	
Spanish	Aguilar	Enrique	Franklin		256-740-2356	7/31/2009	Passed Written Test 10/03/2009 Attended Orientation Seminar	
Spanish	Aguirre	Saskuia	Jefferson		205-566-7335	3/29/2011	Passed Written Test 4/23/2011	
Spanish	Aldana	Amanda	Blount		205-617-9425	4/20/2011	Passed Written Test 4/23/2011	
Spanish	Allen	Joshua	Russell		760-855-3386	5/19/2009		Master Level Reciprocity Granted 11/19/2009
Spanish	Allenstein	Gloria	Etowah		256-543-1558	8/12/2009	Passed Written Test 10/31/2009 Attended Orientation Seminar	
Spanish	Amador	Cynthia	Shelby		205-685-9673 205-679-4263	2/15/2011	Attended Orientation Seminar	
Spanish	Amerigo-Hernandez	Maria	Jackson		256-574-0100 256-575-2505	3/30/2009	Passed Written Test 4/25/2009 Attended Orientation Seminar	
Spanish	Aragon-Perez	Antonio	Montgomery	<a href="mailto:anthony1245@hotmail.com">anthony1245@hotmail.com</a>	240-603-5871	6/11/2015	Passed Written Exam 5/28/2016 Attended Orientation Seminar 11/21/2015	
Spanish	Arboleda	Jorge	Tuscaloosa		205-887-9051 205-330-2582	4/25/2009	Passed Written Test 4/25/2009 Attended Orientation Seminar	
Spanish	Ash	Ana Maria	Tuscaloosa		205-345-3551 205-345-1285	3/30/2009	Passed Written Test 10/31/2009 Attended Orientation Seminar	
Spanish	Babington	Hansen	Mobile		251-610-8232 251-343-7926	7/23/2010	Passed Written Test 8/13/2010	
Spanish	Barker	Stefanie	Coffee		801-361-7088	4/18/2011	Passed Written Test 4/9/2011	
Spanish	Barvie	Maria	Gulfport, MS		310-498-6352	4/30/2010	Passed Written Test 10/30/2010	CERTIFIED 10/14/2011
Spanish	Bentley	Davis "Drew"	Jefferson	<a href="mailto:dbentley@samford.edu">dbentley@samford.edu</a>	334-482-0864 334-566-2473	1/22/2016	Passed Written Exam 10/22/2016 Attended Orientation Seminar 11/5/2016	

FOREIGN LANGUAGE	LAST NAME	FIRST NAME	HOME COUNTY	E-MAIL	CONTACT NUMBER(S)	REGISTERED Has not taken or has not passed the Interpreter Written Exam or the Oral Exam	PROVISIONAL APPROVAL Passed the Interpreter Written Exam & Attended the Orientation Seminar	CERTIFIED Passed the Interpreter Oral Exam at <i>Certified Level</i>
Spanish	Bermudez	Marjorie	Limestone		256-337-4235	6/15/2009	Attended Orientation Seminar 2009	
Spanish	Blackmon	Rose	Montgomery		334-517-6644	7/26/2012	Passed Written Test 12/14/2012	
Spanish	Boe	Shaina	Jefferson		205-588-0868 205-243-8055	11/26/2012	Passed Written Test 12/08/2012	
Spanish	Bogran	Rolando	Lauderdale		256-349-0705 256-764-8189	8/28/2009	Passed Written Test 10/10/2009	
Spanish	Boyette	Maria	Madison	<a href="mailto:malena9658@aol.com">malena9658@aol.com</a>	256-881-1120 256-527-2050	4/26/2013	Passed Written Test 5/04/2013 Attended Orientation Seminar	Conditionally approved as of 5/04/2013
Spanish	Bryan	Maria	Mobile		251-214-1574	7/23/2010	Passed Written Test 8/13/2010	
Spanish	Buys	Stephen	Lee		601-201-0226	12/20/2012	Passed Written Test MS 2012 Attended MS Workshop 2012	
Spanish	Cajachuanca	Veronica	Mobile		360-921-8354	9/1/2009	Passed Written Test 10/24/2009	
Spanish	Camacho	Maria	Montgomery		334-391-3213	4/16/2010	Attended Orientation Seminar	
Spanish	Cardona	Marcella	Coffee		334-477-2416 334-347-1709	1/20/2011	Passed Written Test 4/9/2011	
Spanish	Carrigan	Hal	Colbert		256-331-5440 256-335-1560	2/16/2009	Passed Written Test 10/10/2009 Attended Orientation Seminar	
Spanish	Carrion-Perez	Eliany	Clay		256-276-2914	6/10/2014	Attended Orientation Seminar	
Spanish	Carter	Robert	Shelby		205-907-9727 205-663-6025	9/23/2010	Passed Written Test 10/30/2010 Attended Orientation Seminar	
Spanish	Castle	William	Madison		256-532-4050 256-682-5768	2/23/2009	Attended Orientation Seminar	
Spanish	Castro-Arenas	Miguel	Shelby	<a href="mailto:licmcastro@gmail.com">licmcastro@gmail.com</a>	205-669-7382	2/2/2016	Passed Written Exam 5/27/2017 Attended Orientation Seminar 11/5/2016	
Spanish	Cavazos	Gudelia	Cullman		256-775-2600 256-736-8629	2/14/2009	Attended Orientation Seminar	
Spanish	Clayton	Lawrence	Tuscaloosa		205-348-7100 205-556-7910	12/11/2009	Passed Written Test 4/24/2010 Attended Orientation Seminar	
Spanish	Clemente	Giuseppe	Jefferson		205-563-6815	5/4/2009	Passed Written Test 4/25/2009 Attended Orientation Seminar	
Spanish	Coley	Justin	Jefferson	<a href="mailto:jcoley@gmail.com">jcoley@gmail.com</a>	205-862-2694	6/23/2009	Passed Written Test 4/24/2010	

FOREIGN LANGUAGE	LAST NAME	FIRST NAME	HOME COUNTY	E-MAIL	CONTACT NUMBER(S)	REGISTERED Has not taken or has not passed the Interpreter Written Exam or the Oral Exam	PROVISIONAL APPROVAL Passed the Interpreter Written Exam & Attended the Orientation Seminar	CERTIFIED Passed the Interpreter Oral Exam at <i>Certified Level</i>
Spanish	Comulada	Oscar	Madison		256-527-3885 256-536-8655	10/22/2010	Attended Orientation Seminar	
Spanish	Connell	Adria	Jefferson		256-613-6626	4/30/2011	Passed Written Test 4/30/2011	
Spanish	Connolly	Stephen	Marshall		256-878-5693	2/25/2009	Passed Written Test 4/24/2010 Attended Orientation Seminar	
Spanish	Cooper	Angeles	Mobile	<a href="mailto:angelcooper@gmail.com">angelcooper@gmail.com</a>	251-288-3099 251-767-2575	9/17/2014	Attended Orientation Seminar	
Spanish	Cortez-Lutes	Leticia	Marshall	<a href="mailto:lcortezl@aum.edu">lcortezl@aum.edu</a>	256-572-8255	8/28/2013	Attended Orientation Seminar 8/24/2013	
Spanish	Cortez	Norma	Jefferson		205-669-1052 205-914-9498	9/4/2009	Attended Orientation Seminar	
Spanish	Cruz	Erika	Mobile		251-599-4851 251-476-7276	10/22/2010	Passed Written Test 10/30/2010 Attended Orientation Seminar	
Spanish	Day	Ben	Warren, TN		931-224-3073	5/31/2011	Passed TN Written Test	
Spanish	De Jean	Jon	Mobile		251-259-5956 251-457-6971	8/4/2010	Passed Written Test 8/13/2010	
Spanish	Dersch	David	Autauga		334-322-0279 334-358-1358	9/28/2009	Passed Written Test 10/03/2009	
Spanish	DeVane	Patricia	Houston		334-714-0442 334-692-4201	9/28/2009	Passed Written Test 10/24/2009	
Spanish	Diaz	Gustavo	Jefferson		205-239-8840 205-444-9481	2/24/2010	Attended Orientation Seminar	
Spanish	Dickson	Amy	Elmore		334-221-8688 334-285-6703	2/10/2009	Passed Written Test 4/25/2009 Attended Orientation Seminar	
Spanish	Dosdall	Patricia	Madison		256-489-7510	9/23/2010	Passed Written Test 10/30/2010 Attended Orientation Seminar	
Spanish	Drouillet	Jean-Hugo	Jefferson		412-728-2221	8/17/2009	► CERTIFIED ► Written Exam-PA	CERTIFIED 1/28/2010
Spanish	DuBois	Lisette	Jefferson		205-613-5580 205-967-7155	11/11/2009	Passed Written Test 10/30/2010 Attended Orientation Seminar	
Spanish	Duque	Christian	Limestone	<a href="mailto:cduque15@gmail.com">cduque15@gmail.com</a>	813-260-0300	3/29/2016	Passed Written Exam 10/22/2016 Attended Orientation Seminar 11/5/2016	
Spanish	Edwards	Mina	Cullman		256-338-0216 256-734-2265	5/13/2009	Passed Written Test 4/24/2010 Attended Orientation Seminar	
Spanish	Elkins	Martha	Shelby	<a href="mailto:marthaelkins@hotmail.com">marthaelkins@hotmail.com</a>	205-215-0756 205-621-0691	4/1/2016	Passed Written Exam 5/28/2016	

FOREIGN LANGUAGE	LAST NAME	FIRST NAME	HOME COUNTY	E-MAIL	CONTACT NUMBER(S)	REGISTERED Has not taken or has not passed the Interpreter Written Exam or the Oral Exam	PROVISIONAL APPROVAL Passed the Interpreter Written Exam & Attended the Orientation Seminar	CERTIFIED Passed the Interpreter Oral Exam at <i>Certified Level</i>
Spanish	Espindola-Miron	Beatriz	Madison		256-325-0118	5/29/2009	Passed Written Test 10/10/2009 Attended Orientation Seminar	
Spanish	Espino	Ana	Jefferson		205-773-9486	4/20/2009	Passed Written Test 4/25/2009 Attended Orientation Seminar	
Spanish	Febres-Cordero	Steven	Jefferson		205-937-4120	4/18/2011	Passed Written Test 4/23/2009 Attended Orientation Seminar	
Spanish	Fetterolf	Norma	Tuscaloosa		270-202-3636	4/12/2012	Passed Written Test 11/17/2010	
Spanish	Figueres	Mavi	Jefferson		205-948-5151	2/26/2009	Passed Written Test 4/25/2009 Attended Orientation Seminar	Passed oral exam at journeyman level 1/28/2010
Spanish	Figuroa	Lydia	Coffee		334-393-0908 334-429-0774	4/13/2009	Passed Written Test 4/25/2009 Attended Orientation Seminar	
Spanish	Fowler	Laura	Marshall	<a href="mailto:janethpink@yahoo.com">janethpink@yahoo.com</a>	256-744-0329	8/24/2013	Attended Orientation Seminar 8/24/2013	
Spanish	Freels	Michael	Walker		479-856-5557	10/31/2008	Passed Written Test 4/25/2009 Attended Orientation Seminar	
Spanish	Fulgham	Isis	Lee		334-332-8377	7/12/2010	Passed Written Test 10/30/2010	
Spanish	Gallardo	Manuel	Madison	<a href="mailto:mannyg482001@yahoo.com">mannyg482001@yahoo.com</a>	256-714-7193	3/2/2016	Passed Written Exam 5/8/2016 Attended Orientation Seminar 11/5/2016	
Spanish	Gandy	Robert	Shelby		205-937-0684 205-672-8587	10/28/2009	Passed Written Test 8/13/2010 Attended Orientation Seminar	
Spanish	Garcia-Vazquez	Marcos	Madison	<a href="mailto:mgbonard@gmail.com">mgbonard@gmail.com</a>	787-374-0351 256-830-9599	3/22/2016	Passed Written Exam 5/28/2016 Attended Orientation Seminar 11/5/2016	
Spanish	Gillespie	Patrick	Geneva	<a href="mailto:patrick.gillespie23@gmail.com">patrick.gillespie23@gmail.com</a>	678-823-2691	6/10/2016	Passed Written Exam 5/28/2016	
Spanish	Gomez	Domingo	Shelby		205-685-1837	5/3/2011	Attended Orientation Seminar	
Spanish	Gomez	Rachel	Lauderdale	<a href="mailto:rgomez@nwal.safeplace.org">rgomez@nwal.safeplace.org</a>	256-648-6366	4/29/2013	Passed Written Exam 10/22/2016 Attended Orientation Seminar 11/5/2016	
Spanish	Goodenough	Wesley	Jefferson		205-328-6019 205-999-7465	3/4/2010	Passed Written Test 4/24/2010 Attended Orientation Seminar	
Spanish	Hamner	Kevin	Tuscaloosa	<a href="mailto:keveinhamner72@hotmail.com">keveinhamner72@hotmail.com</a>	205-562-8433	8/13/2013	Passed Written Exam 9/21/2013 Attended Orientation Seminar	
Spanish	Hardy	Norma	Randolph		256-363-2722 256-419-3627	5/15/2009	Attended Orientation Seminar	
Spanish	Hayes	Heather	TN		931-256-0272	6/28/2009		Master Level Federal Court FCICE certified 7/21/2009

FOREIGN LANGUAGE	LAST NAME	FIRST NAME	HOME COUNTY	E-MAIL	CONTACT NUMBER(S)	REGISTERED Has not taken or has not passed the Interpreter Written Exam or the Oral Exam	PROVISIONAL APPROVAL Passed the Interpreter Written Exam & Attended the Orientation Seminar	CERTIFIED Passed the Interpreter Oral Exam at <i>Certified Level</i>
Spanish	Hechart	Santiago	Calhoun		256-689-7254	11/24/2009	Attended Orientation Seminar	
Spanish	Henningsen	Johana	Shelby	<a href="mailto:translationsbyJohanna@gmail.com">translationsbyJohanna@gmail.com</a>	205-643-2531	3/30/2009	Passed Written Test 4/25/2009 Attended Orientation Seminar	CERTIFIED 5/7/2015
Spanish	Hernandez	Gabriela	Jefferson		205-834-4659	5/31/2011	Attended Orientation Seminar	
Spanish	Hernandez	Jennifer	Shelby/Chilton		205-335-2506	10/4/2010	Passed Written Test 4/23/2011 Attended Orientation Seminar	
Spanish	Hiers	Sidney	Tuscaloosa		205-792-0374 205-758-0679	11/18/2010	Attended Orientation Seminar	
Spanish	Huffman	Katherine	Tuscaloosa		205-210-4713 205-239-4627	2/27/2010	Passed Written Test 4/16/2011	
Spanish	Hurtarte	Jorge	Lee		334-887-1321 334-821-1569	1/12/2010	Passed Written Test 4/17/2010 Attended Orientation Seminar	
Spanish	Jackson	Evelyn	Montgomery		334-262-1686 334-467-9417	4/20/2009	Passed Written Test 4/25/2009 Attended Orientation Seminar	
Spanish	Jimenez	Shirley	Franklin	<a href="mailto:jimenez.shirley77@yahoo.com">jimenez.shirley77@yahoo.com</a>	256-668-7098	2/20/2014	Passed Written Exam 10/17/2015 Attended Orientation Seminar 11/21/2015	
Spanish	Joiner	Manelita	Houston		301-718-3320	10/22/2010	Attended Orientation Seminar	
Spanish	Juan-Felipe	Victor	Dekalb		256-641-4166	3/11/2010	Attended Orientation Seminar	
Spanish	Juarez	Esther	Butler		334-662-8155 334-371-0111	8/20/2010	Attended Orientation Seminar	
Spanish	Junco	Johan	Autauga		334-398-3098 334-365-6169	4/16/2010	Passed Written Test 04/17/2010	
Spanish	Kaiser	Cruz	Madison		256-536-1015 256-881-5306	3/23/2009	Passed Written Test 4/25/2009 Attended Orientation Seminar	
Spanish	Kimbrell	Elaine	Madison		256-532-3781 256-852-0782	4/2/2009	Passed Written Test 10/10/2009 Attended Orientation Seminar	
Spanish	Lamar	Christine	Chilton		205-258-8712	1/27/2011	Passed Written Test 4/09/2011 Attended Orientation Seminar	
Spanish	Lamar	Nichole	Chilton		334-425-9154	5/4/2011	Attended Orientation Seminar	
Spanish	Langlois	Marcela	Rome, GA		706-295-4558 706-346-4202	9/28/2009	Passed Written Test Attended Orientation Seminar	CERTIFIED GA Reciprocity 3/8/2010
Spanish	Lee	Peggy	Shelby		205-527-1407	10/23/2009	Passed Written Test 10/31/2009 Attended Orientation Seminar	

FOREIGN LANGUAGE	LAST NAME	FIRST NAME	HOME COUNTY	E-MAIL	CONTACT NUMBER(S)	REGISTERED Has not taken or has not passed the Interpreter Written Exam or the Oral Exam	PROVISIONAL APPROVAL Passed the Interpreter Written Exam & Attended the Orientation Seminar	CERTIFIED Passed the Interpreter Oral Exam at <i>Certified Level</i>
Spanish	Leniz	Miriam	Douglass, PA	<a href="mailto:lenizmiriam@gmail.com">lenizmiriam@gmail.com</a>	908-307-3350	12/20/2012		CERTIFIED PA Reciprocity 2007
Spanish	Litchfield	Stephen	Jefferson	<a href="mailto:stephenlitchfield@outlook.com">stephenlitchfield@outlook.com</a>	205-632-9600	9/21/2013	Passed Written Test 6/28/2014 Attended Orientation Seminar	
Spanish	Longenfeld	Tracy	Cullman		256-775-6377	7/23/2010	Attended Orientation Seminar	
Spanish	Lopez	Guillermo	Jefferson		205-854-1029 205-608-2904	12/11/2008	Passed Written Test 4/25/2009 Attended Orientation Seminar	
Spanish	Lopez	Jose	Choctaw	<a href="mailto:joselopezwave@gmail.com">joselopezwave@gmail.com</a>	757-729-1105 757-729-0849	5/18/2014		Master Level Federal Court FCICE certified 5/21/2004
Spanish	Lopez	Richard	Houston		334-793-2626 334-435-5374	4/6/2009	Passed Written Test 4/25/2009 Attended Orientation Seminar	
Spanish	Luna Perez	Maribel	DeKalb		256-364-6057	8/21/2009	Attended Orientation Seminar	
Spanish	Lowman	Joshua	Morgan	<a href="mailto:joshua.lowman32@gmail.com">joshua.lowman32@gmail.com</a>	256-345-8156	11/26/2012	Attended Orientation Seminar	
Spanish	Manley	Kelly	Elmore		334.264.9472	5/28/2015	Passed Written Test 5/29/2015 Attended Orientation Seminar 11/21/2015	
Spanish	Martin-Hidalgo	Margarita	Dallas, TEXAS		214-883-1736	2/18/2010	Passed Written Test (TX 1/13/2007)	CERTIFIED TX Reciprocity 5/8/2010
Spanish	Martinez	Ashley	Madison	<a href="mailto:ashleymance@yahoo.com">ashleymance@yahoo.com</a>	256-417-1031	11/14/2014	Passed Written Exam 11/14/2014	
Spanish	Mayfield	Milton	Shelby		205-665-1890	2/28/2009	Passed Written Test 4/25/2009 Attended Orientation Seminar	
Spanish	Mayo	Maria	Marshall		256-504-6174	4/29/2009	Passed Written Test 10/10/2009 Attended Orientation Seminar	
Spanish	McGahey	Erin	Marengo		773-791-0220	3/30/2010	Passed Written Test 4/24/2010	
Spanish	McVay	James	Jefferson		205-424-0244 205-823-3358	10/13/2010	Attended Orientation Seminar	
Spanish	Milam	Mark	Clay		256-861-7939 256-245-9585	1/1/2009	Passed Written Test 8/13/2010 Attended Orientation Seminar	
Spanish	Miller-Jackson	Stacy	Mobile		251-554-0820 251-665-5245	11/16/2008	Passed Written Test 10/03/2009	
Spanish	Minotta	Giovanna	Calhoun		256-282-0165 256-403-6093	1/28/2010	Attended Orientation Seminar	
Spanish/ Brazilian/ Portuguese	Moebius	Iris	Montgomery	<a href="mailto:irismoebius@yahoo.com">irismoebius@yahoo.com</a>	334-549-2911	10/13/2016	Attended Orientatio Seminar 11/5/2016 Passed Written Exam 4/12/2017	

FOREIGN LANGUAGE	LAST NAME	FIRST NAME	HOME COUNTY	E-MAIL	CONTACT NUMBER(S)	REGISTERED Has not taken or has not passed the Interpreter Written Exam or the Oral Exam	PROVISIONAL APPROVAL Passed the Interpreter Written Exam & Attended the Orientation Seminar	CERTIFIED Passed the Interpreter Oral Exam at <i>Certified Level</i>
Spanish	Morales	Ingrid	Montgomery	<a href="mailto:pibcmorales@gmail.com">pibcmorales@gmail.com</a>	334-517-1007 847-917-2222	9/28/2009	Passed Written Test 10/24/2009	
Spanish	Mosquera	Charles	Tennessee		615-425-1116	4/8/2009	Passed Written Test Attended Orientation Seminar	
Spanish	Munoz	Gabriela	Shelby	<a href="mailto:gabriela.munoz.ravello@gmail.com">gabriela.munoz.ravello@gmail.com</a>	205.999.8061	5/28/2015	Passed Written Exam 5/29/2015 Attended Orientation Seminar 11/21/2015	Passed Oral Exam on 9/10/2016 - advanced to the level of
Spanish	Murrell	Melissa	Montgomery		334-372-9270	11/30/2010	Passed Written Test 4/09/2011 Attended Orientation Seminar 11/21/2015	
Spanish	Myers	Kenton	Jefferson		770-865-3537	8/5/2016	Passed Written Exam 5/27/2017	
Spanish	NeSmith	Stephen	Montgomery		334-834-6990 334-284-4524	4/20/2009	Passed Written Test 4/25/2009 Attended Orientation Seminar	
Spanish	Newman	Rebecca	Madison		256-270-9402 256-755-7691	10/21/2010	Passed Written Test 10/30/2010 Attended Orientation Seminar	
Spanish	Nicholson	Lauren	Jefferson		205-529-4815	4/18/2011	Passed Written Test 4/23/2011	
Spanish	Nolen	Jeffrey	Randolpf		334-863-8306	10/1/2010	Passed Written Test 10/30/2010 Attended Orientation Seminar	
Spanish	Pace	Glenda	Shelby		205-382-2726 205-995-9618	8/26/2009	Attended Orientation Seminar	
Spanish	Pajaro	Alejandro	Elmore		334-567-7321 334-414-8382	4/10/2009	Attended Orientation Seminar	
Spanish	Pena	Juan	Dale		334-774-3363 334-774-0712	8/17/2010	Passed Written Test 10/30/2010	
Spanish	Perkins	Michael	Marshall		256-894-8030 256-878-4278	1/26/2010	Passed Written Test 4/24/2010 Attended Orientation Seminar	
Spanish	Perry	Elva-Carissa	Baldwin		251-269-3206 251-990-2869	9/23/2010	Passed Written Test Gerogia Attended GA Orientation Seminar	CERTIFIED 10/14/2011
Spanish	Peterson	Alexia	Coffee		334-806-7879	2/2/2009	Passed Written Test 4/25/2009 Attended Orientation Seminar	
Spanish	Phillips	Kelly	Shelby		205-531-5727 205-995-0850	9/29/2009	Passed Written Test 10/31/2009 Attended Orientation Seminar	
Spanish	Phillips	Paula	Madison		256-724-1616	2/26/2009	Passed Written Test 4/25/2009 & 5/27/2017 Attended Orientation Seminar	
Spanish	Pinto	Jose	Mobile	<a href="mailto:jvinpinto@hotmail.com">jvinpinto@hotmail.com</a>	251-379-0817 251-675-7775	5/2/2016	Attended Orientation Seminar 11/21/2015	
Spanish	Rasco	Ofelia	FLORIDA		850-439-2936	8/19/2009	9/1/2009 FL Written Exam reciprocity	



FOREIGN LANGUAGE	LAST NAME	FIRST NAME	HOME COUNTY	E-MAIL	CONTACT NUMBER(S)	REGISTERED Has not taken or has not passed the Interpreter Written Exam or the Oral Exam	PROVISIONAL APPROVAL Passed the Interpreter Written Exam & Attended the Orientation Seminar	CERTIFIED Passed the Interpreter Oral Exam at <i>Certified Level</i>
Spanish	Ratchford	Melva	Shelby		334-475-7495	1/25/2010	Passed Written Test 4/24/2010	
Spanish	Rathbun	Maria	Jefferson		205-534-0899 205-477-9345	1/14/2010	Passed Written Test 4/24/2010 Attended Orientation Seminar	
Spanish	Ray	Jemise	Jefferson		205-461-4402	6/15/2009	Passed Written Test 10/24/2009 Attended Orientation Seminar	
Spanish	Reyes	Luz Irene	Tuscaloosa		205-242-6257 205-752-4676	11/18/2010	Attended Orientation Seminar	
Spanish	Ridgeway	Marcella	Jefferson		205-266-5540	1/29/2009	Attended Orientation Seminar	
Spanish	Riggs	John Mark	Marion		205-495-3477 205-468-3262	2/23/2009	Passed Written Test 4/25/2009 Attended Orientation Seminar	
Spanish	Riggs	Mark Daniel	Marion		205-412-9032 205-468-3262	2/23/2009	Attended Orientation Seminar	
Spanish	Rivas	Helen	Jefferson		205-320-0490	3/31/2010	Passed Written Test 4/24/2010	
Spanish	Rivera-Rijos	Hector	Calhoun		256-240-8684 256-624-6357	6/10/2011	Attended Orientation Seminar	
Spanish	Roberts	Lisa	Jefferson		205-586-1164 205-991-3186	2/15/2011	Passed Written Test 4/23/2011 Attended Orientation Seminar	
Spanish	Robinson	James	Madison	<a href="mailto:jmr815@comcast.net">jmr815@comcast.net</a>	256-533-6516 256-520-0811	6/19/2014	Passed Written Test 5/29/2015 Attended Orientation Seminar	
Spanish	Robinson	Mark	Walker		205-295-1723 205-388-6694	11/4/2009	Passed Written Test 8/13/2010 Attended Orientation Seminar	
Spanish	Robles	Jose	Houston		334-699-2822 334-701-0920	7/2/2010	Attended Orientation Seminar	
Spanish	Rodriguez	Juanita	Marshall		256-302-4483	3/25/2009	Passed Written Test 4/25/2009 Attended Orientation Seminar	
Spanish	Rogozinski	Christina	Madison		205-999-4498	7/29/2009	Attended Orientation Seminar	
Spanish	Roper	Christina	Shelby		205-790-8199 205-965-9977 205-620-6678	11/15/2009	Passed Written Exam 10/30/2010 Attended Orientation Seminar	
Spanish	Rosado-Marrero	Rafael	Madison		256-617-9495 256-655-4470	9/28/2010	Passed Written Test 10/30/2010 Attended Orientation Seminar	
Spanish	Rovira-Raber	Martha	Mobile		251-975-7575 251-661-6262	9/23/2010	Passed Written Test (Registered in FL) Attended FL Orientation	CERTIFIED 10/14/2011
Spanish	Salas	Benjamin	Lee	<a href="mailto:wellspokenlinguist@yahoo.com">wellspokenlinguist@yahoo.com</a>	334-332-7636	9/10/2014	Passed Written Test (Registered in WA) Attended Orientation Seminar 12/13/2014	Conditionally approved as of 12/13/2014

FOREIGN LANGUAGE	LAST NAME	FIRST NAME	HOME COUNTY	E-MAIL	CONTACT NUMBER(S)	REGISTERED Has not taken or has not passed the Interpreter Written Exam or the Oral Exam	PROVISIONAL APPROVAL Passed the Interpreter Written Exam & Attended the Orientation Seminar	CERTIFIED Passed the Interpreter Oral Exam at <i>Certified Level</i>
Spanish	Salinas	Nancy	Tuscaloosa		205-246-3800	4/15/2009	Attended Orientation Seminar	
Spanish	Sarabia	Samuel	Chilton		205-415-6301 205-280-7312	9/2/2009	Passed Written Test 4/24/2010 Attended Orientation Seminar	Conditionally approved as of 4/24/2010
Spanish	Snead	Lauren	Madison		931-626-8354	2/15/2011	Passed Written Test 4/23/2011	
Spanish	Sonday	Bradley	Autauga		334-491-2700 334-782-3416	6/3/2010	Passed Written Test 8/13/2010	
Spanish	Spezzini	Victor	Jefferson		205-706-5885	9/22/2009	Passed Written Test 10/31/2009 Attended Orientation Seminar	
Spanish	Stephens	Jonathan	Montgomery		334-590-7703 334-590-7708	4/19/2009	Passed Written Test 4/25/2009 Attended Orientation Seminar	Conditionally approved as of 5/25/2009
Spanish	Stephens	Mari Lee	Montgomery		334-834-6990 334-590-7703	11/7/2008	Passed Written Test 4/25/2009 Attended Orientation Seminar	Conditionally approved as of 4/25/2009
Spanish	Stephens	Mark	Montgomery		334-284-3737 334-590-7705	4/21/2009	Attended Orientation Seminar	
Spanish	Streetman	Joy	Jefferson		205-641-4461	3/24/2009	Passed Written Test 4/25/2009 Attended Orientation Seminar	Conditionally approved as of 4/25/2009
Spanish	Stuckwisch	Matthew	Lee		334-439-4446 334-559-0580	12/1/2009	Passed Written Test 04/17/2010 Attended Orientation Seminar	Conditionally approved as of 4/17/2010
Spanish	Suttle	John	Bibb		205-601-1308	3/18/2009	Passed Written Test 4/25/2009 Attended Orientation Seminar	Conditionally approved as of 4/25/2009
Spanish	Tagg	John	Madison		256-881-1658	11/20/2009	Passed Written Test 4/24/2010	
Spanish	Tapia	Silvio	Jefferson		205-757-2161	10/20/2009	Passed Written Test 4/24/2010 Attended Orientation Seminar	Conditionally approved as of 4/25/2009
Spanish	Taylor	Mary	Jefferson		205-218-8752	1/14/2010	Attended Orientation Seminar	
Spanish	Thackerson	Brigid Danae	Madison	<a href="mailto:bthackerson@una.edu">bthackerson@una.edu</a>	256-724-2916 256-772-7672	8/27/2012	Passed Written Exam 5/29/2015	
Spanish	Urdaneta	Carlos	Jefferson		205-591-7119 205-542-9638	4/5/2009	Passed Written Test 4/25/2009 Attended Orientation Seminar	
Spanish	Uribe	Verla	Jefferson		205-370-2695	10/22/2010	Passed Written Test 10/30/2010	
Spanish	Valencia	Edward	Montgomery		334-462-8222		Passed Written Test 4/25/2009 Attended Orientation Seminar	Conditionally approved as of 4/25/2009
Spanish	Valenzuela	David	Jefferson		205-951-3913 205-229-4539	5/31/2011	Passed Federal Written Test 8/19/06 Attended Orientation Seminar	CERTIFIED 10/14/2011

FOREIGN LANGUAGE	LAST NAME	FIRST NAME	HOME COUNTY	E-MAIL	CONTACT NUMBER(S)	REGISTERED Has not taken or has not passed the Interpreter Written Exam or the Oral Exam	PROVISIONAL APPROVAL Passed the Interpreter Written Exam & Attended the Orientation Seminar	CERTIFIED Passed the Interpreter Oral Exam at <i>Certified Level</i>
Spanish	Vazquez	Esmeralda	Autauga		334-717-1971	11/12/2014	Attended Orientation Seminar	
Spanish	Vinson	Frances	Tuscaloosa		205-556-5833	10/29/2009	Passed Written Test 4/24/2010 Attended Orientation Seminar	Conditionally approved as of 4/24/2010
Spanish	Waldrop	Joshua	Jefferson		205-937-7835	3/31/2009	Passed Written Test 4/25/2009 Attended Orientation Seminar	Conditionally approved as of 4/25/2009
Spanish	Walton	Jasmine	Montgomery	<a href="mailto:jasminejanaye88@gmail.com">jaminejanaye88@gmail.com</a>	904-803-4924	5/4/2016	Passed Written Exam 5/27/2017	
Spanish	Watson	Aura	Houston		334-794-3300 334-794-1617	9/22/2009	Attended Orientation Seminar	
Spanish	Weller	Sylvia	Escambia		850-712-0973 850-944-8095	1/20/2011	Passed Written Test 4/09/2011 Attended Orientation Seminar	
Spanish	Whitehead	Cristina	Marshall		256-505-3928 256-361-5897	1/20/2011	Attended Orientation Seminar	
Spanish	Wilson	Jeasy	Walker		205-384-6361 205-384-5273	4/29/2009	Passed Written Test 10/31/2009 Attended Orientation Seminar	
Spanish	Woodman	Carmen	Jefferson		205-267-9028 205-424-0428	10/16/2009	Passed Written Test 10/24/2009 Attended Orientation Seminar	
Spanish	Woolbright	Cira	Pickens		205-792-3901 205-364-1017	6/24/2010	Attended Orientation Seminar	
Spanish	Woychesin	Patrick	Jefferson	<a href="mailto:pwoychesin@gmail.com">pwoychesin@gmail.com</a>	713-702-0512	8/14/2016	Passed Written Exam 5/27/2017	
Spanish	Yeatman	Rudolph	Jefferson		205-753-0484	10/28/2009	Passed Written Test 4/24/2010 Attended Orientation Seminar	
Spanish	Zuniga	Karen	DeKalb		256-960-2036	8/4/2009	Attended Orientation Seminar	
Taiwanese	Yang	Ying-Ying	Jefferson		205-434-1778 205-426-0206	11/4/2009	Attended Orientation Seminar	
Urdu	Siddiqui	Hadiya	Houston		334-793-4516 334-596-7804	12/14/2009	Attended Orientation Seminar	
Uzbek	Mahkamov	Tursunali	Elmore		334-318-9259	7/9/2012		
Vietnamese	Duong	Loan	Knoxville, TN		865-310-4943 865-675-2616	8/20/2010	Passed Written Test Tennessee 2007	
Vietnamese	Le	Trung	Clark, WA		360-213-4257	4/23/2010		CERTIFIED WA Reciprocity 7/23/2010
Vietnamese	Vo	Tam	Mobile	n/a	251-490-2371	11/20/2008	Passed Written Test 4/25/2009	